

SICCE

ULTRA zero



SICCE is a company
with Certified
Quality Management
System conforming
to EN ISO 9001
standards

SICCE S.p.A. - Via Mazzini, 64
35010 San Pietro Il Gu
Padova - ITALY

UK

INSTRUCTIONS

E

INSTRUCCIONES

D

ANLEITUNG

P

INSTRUÇÕES

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

I

ISTRUZIONI

F

INSTRUCTIONS

DK

ANVISNINGER

UK**INTRODUCTION**

Congratulations, dear customer: in choosing ULTRAzero you have bought the most innovative and technologically advanced product to be found in the sector of pumps for domestic applications. ULTRAzero comprises a series of solutions that make it functional and extremely easy to use.

D**EINLEITUNG**

Wir gratulieren Ihnen, verehrter Kunde, zu Ihrer Wahl der Pumpe ULTRAzero, mit der Sie eines der neuartigsten und technologisch fortschrittlichsten Geräte auf dem Gebiet von Pumpen zum Einsatz im Haushalt erstanden haben. ULTRAzero umfaßt nämlich eine Reihe von Lösungen, die sie höchst funktionell und extrem einfach im Gebrauch werden lassen.

NL**INLEIDING**

Hartelijk gelukgewenst, geachte klant: met uw keuze voor ULTRAzero heeft u het meest vernieuwende en technologisch geavanceerde product gekocht dat er op het gebied van pompen voor huishoudelijk gebruik te krijgen is. ULTRAzero is, dankzij een reeks technische vindingen, zeer functioneel en uiterst makkelijk in het gebruik.

F**INTRODUCTION**

Félicitations! en choisissant ULTRAzero, vous avez acheté le produit le plus innovant et le plus avancé sur le plan technologique actuellement disponible dans le secteur des pompes pour utilisations domestiques. ULTRAzero contient en effet une série de solutions qui la rendent très fonctionnelle et extrêmement simple à utiliser.

ULTRA zero

VOLT 230 ~	VOLT 120 ~
Hz 50	Hz 60
WATT 80	WATT 97
A 0,72	A 2,43
H-m 3,1 Feet UK 10,2	Feet USA 10.2
l/h 3000 gph UK 660	gph USA 793

Installation and functioning must comply with the safety regulations in force in the country in which the product is installed. The entire operation must be carried out in a workmanlike manner. Failure to comply with the safety regulations not only causes risk to personal safety and damage to the equipment, but invalidates every right to assistance under guarantee.

APPLICATIONS

The pumps in the **ULTRAzero Utility Pump** series are of the submersible type, designed and built to pump cloudy fibre-free water, prevalently for domestic uses in fixed applications, with manual operation, for draining cellars and garages prone to flooding, for pumping drains, rainwater traps or infiltrations from gutters, etc.

SAFETY NORMS

Use in cellars, basements, etc. is allowed only if the electric system is in possession of safety precautions in accordance with the regulations in force.

The pump is provided with a carrying handle which may also be used to lower it into wells or deep holes with a cable (see Fig. 1). The pump must never be carried, lifted or made to operate hanging from its power cable. If the power cable is damaged in any way it must be replaced and not repaired. This must be done by skilled personnel, in possession of the qualifications required by the regulations in force. Qualified personnel must also be employed for all electrical repairs which, if badly carried out, could cause damage and accidents.

The pump must never be allowed to run dry. The Manufacturer does not vouch for correct operation of the pump if it is tampered with or modified. If the bottom of the well in which the pump is to operate is particularly dirty, a support must be provided for the pump to sit on so as to avoid clogging the suction grille.

Electric connection. Caution! Always follows the safety norms. Ensure that the mains voltage is the same as the value shown on the motor plate and that there is the possibility of **MAKING A GOOD EARTH CONNECTION**.

Fixed pumping stations must always be provided with an automatic switch with an intervention current of less than 30 mA. **THE PUMP MAY BE USED IN LIQUIDS WITH TEMPERATURES NOT HIGHER THAN 35°C.**

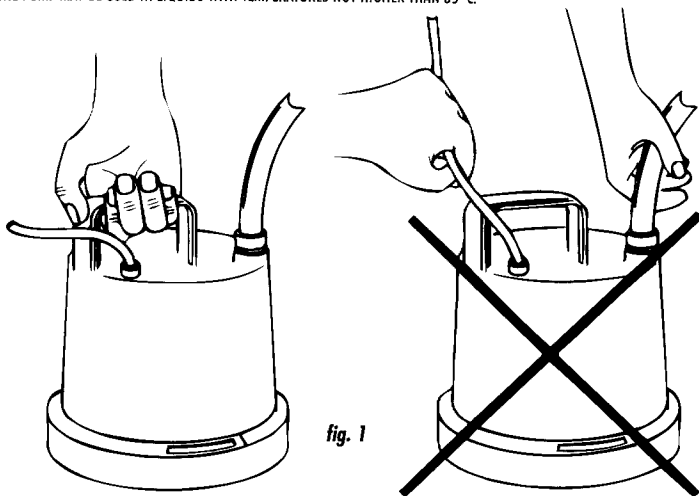


fig. 1

MAINTENANCE AND CLEANING

The pump requires minimum servicing: it is sufficient to clean the rotor unit. In any case, all repairs and maintenance jobs must be carried out only after having disconnected the pump from the power mains.

For this operation turn the clamping ring **A** to release the suction grille **B**. Remove the suction grille from the pump bottom. Slip off the impeller **C** complete with the permanent magnet, the motor shaft and rubber caps; wash each part with a powerful jet of water. Reassemble the parts performing the operations in inverse order (see Fig. 2).

When restarting the pump, ensure that the intake filter is always fitted so as not create any risk or possibility of accidental contact with the moving parts.

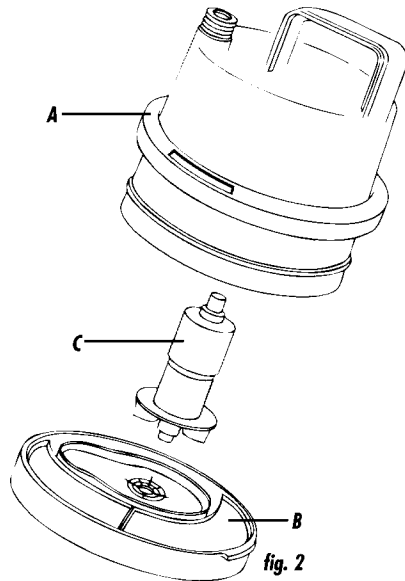


fig. 2

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a period of 2 YEARS from the date of purchase. The guarantee certificate must be filled in by the dealer and must accompany the appliance if it is returned for repair, along with the cash register receipt or similar document. The guarantee covers the replacement of the faulty parts. In the event of improper use, tampering or negligence by the buyer or user, the guarantee is void and expires immediately. The guarantee is also void in the absence of the cash register receipt or similar document. The expenses for sending and returning the equipment are to be borne by the buyer.

Installation und Betrieb müssen den Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Einsatzlandes entsprechen. Der gesamte Vorgang muß fachgerecht durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften kann Personen- oder Sachschäden verursachen und läßt jedes Recht auf Garantieleistung verfallen.

ANWENDUNGEN

Die Pumpen der Serie **ULTRAzero Utility Pump** sind tauchbare Pumpen, die für das Pumpen von trübem Wasser ohne Faseranteile geplant und konstruiert wurden und vor allem für feste Anwendungen im Haushalt im Handbetrieb geeignet sind: für die Entwässerung von überschwemmten Kellern und Garagen, Drainageschächten, Regenwasserschächten oder Einsickerungen von Regenrinnen, usw.

SICHERHEITSNORMEN

Der Einsatz in Kellern, Kellergeschossen usw. ist nur dann erlaubt, wenn die Elektroanlage mit Sicherheitsvorrichtungen gemäß den geltenden internationalen Normen ausgestattet ist.

Die Pumpe ist mit einem Transportgriff ausgestattet, an dem sie auch mittels einem angebrachten Seil in Schächte oder tiefe Gruben abgelassen werden kann (siehe Abb. 1).

Die Pumpen dürfen unter keinen Umständen am Stromkabel getragen, gehoben oder aufgehängt werden. Beschädigte Stromkabel dürfen nicht repariert werden, sondern müssen unbedingt ersetzt werden. Wenden Sie sich daher an qualifiziertes Fachpersonal, das den Anforderungen der einschlägigen Normen entspricht. Lassen Sie auch alle elektrischen Reparaturen von Fachpersonal ausführen, weil mangelhaft ausgeführte Arbeiten Personen- oder Sachschäden verursachen können. Die Pumpe darf auf keinen Fall trocken laufen. Die Herstellerfirma kann nicht für die Funktion der Pumpe haften, falls diese verändert wird. Falls der Boden des Schachtes, in dem die Pumpe arbeiten soll, erhebliche Verschmutzung aufweist, ist anzuraten, eine Stütze vorzusehen, auf der die Pumpe aufliegt, um Verstopfungen am Ansauggitter zu vermeiden. Elektroanschluß: Achtung! Unbedingt die Sicherheitsnormen einhalten. Kontrollieren, ob die Netzspannung den Werten des Typenschildes entspricht und **EINE EFFIZIENTE ERDUNG MÖGLICH IST**.

Die festinstallierten Pumpstationen müssen mit einem automatischen Schalter mit einem Auslösestrom von unter 30mA ausgestattet werden.

NUR ZUR VERWENDUNG FÜR FLÜSSIGKEITEN BIS ZU EINER TEMPERATUR VON 35°C.

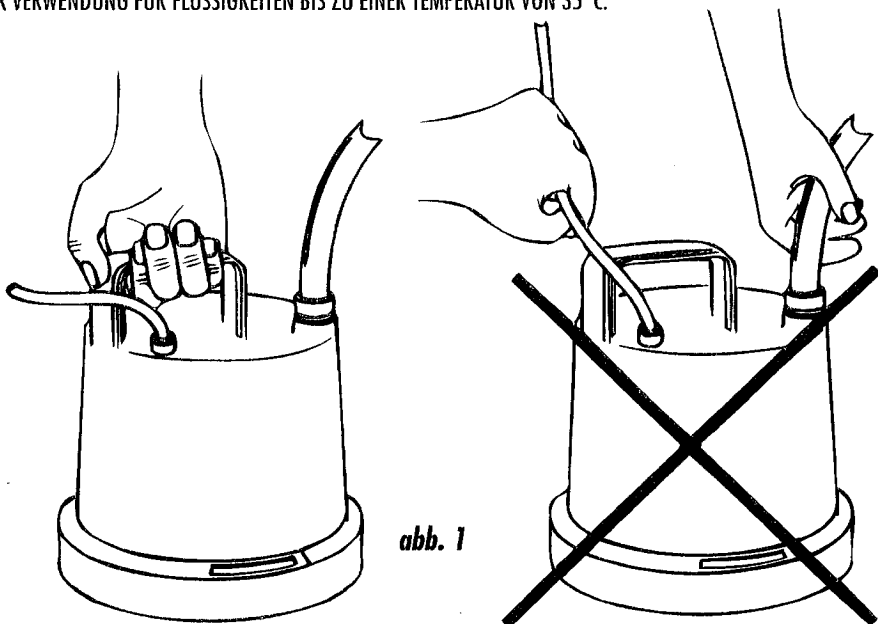


abb. 1

WARTUNG UND REINIGUNG

Die gewöhnliche Wartung beschränkt sich auf die Reinigung der Rotorgruppe. Alle Arbeiten für die Reparatur und Wartung dürfen in jedem Fall ausschließlich bei von der Stromversorgung abgehängter Pumpe erfolgen. Dazu wie folgt vorgehen: die Anzugszwinge **A** drehen, so daß das Ansauggitter **B** befreit wird. Das Ansauggitter vom Boden der Pumpe abnehmen. Das Laufrad **C** zusammen mit Spindelmagnet und den Gummis abziehen. Alles unter einem Wasserstrahl abspülen. Die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen (siehe Abb. 2).

Vor dem erneuten Anlassen der Pumpe stets sicherstellen, daß der Ansaugfilter montiert ist, damit jede Gefahr oder zufällige Berührung der beweglichen Teile vermieden wird.

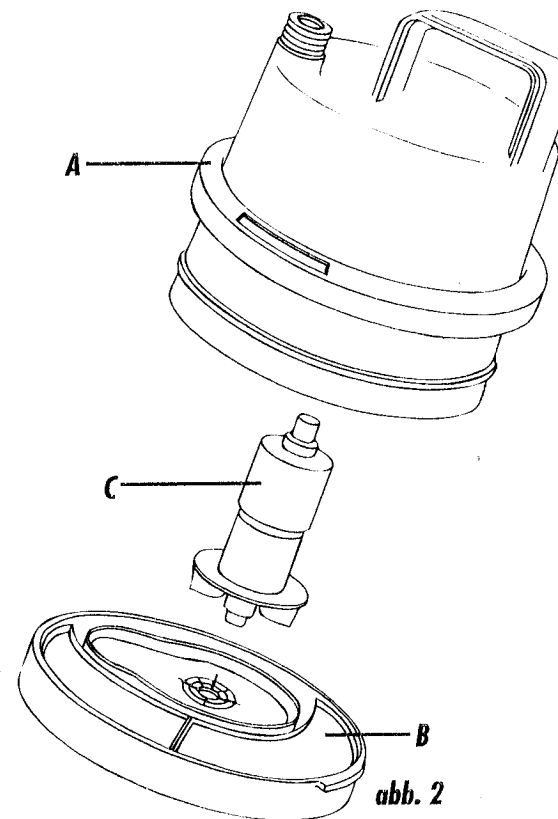
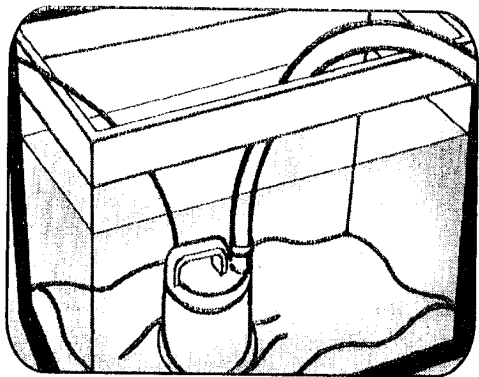


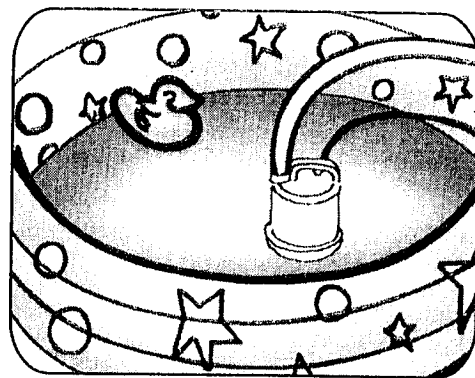
abb. 2

GARANTIE

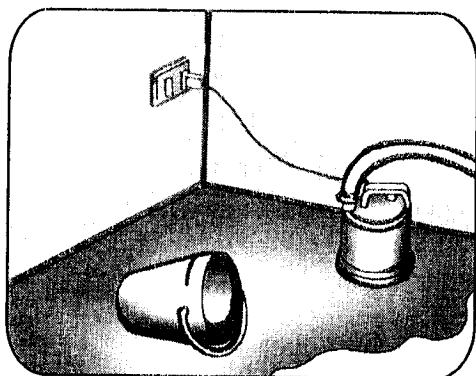
Auf dieses Produkt wird eine Garantie von 2 JAHREN ab Kaufdatum gewährt, die sich auf Material- und Bearbeitungsfehler erstreckt. Der Garantieschein muß in allen Teilen vom Wiederverkäufer ausgefüllt werden und muß dem Gerät im Fall einer Rücksendung zur Reparatur gemeinsam mit dem Kassenbeleg oder einem gleichwertigen Dokument beigelegt werden. Die Garantie sieht den Austausch der defekten Teile vor. Bei unsachgemäßem Gebrauch, Beeinträchtigung des Gerätes oder Fahrlässigkeit seitens des Käufers oder Benutzers ist die Garantie ungültig und verfällt mit sofortiger Wirkung. Die Garantie ist außerdem ungültig, wenn der offizielle Kassenbeleg oder ein gleichwertiges Dokument fehlen. Die Transportkosten und die Kosten für die Rücksendung werden von Käufer getragen.



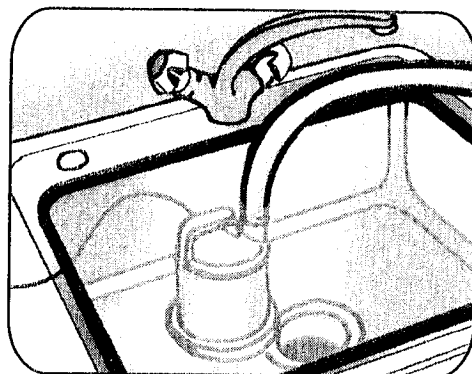
- Drains aquariums • Entleert die Aquarien.
- Legen van aquaria • Pour vider les aquariums
- Svuota gli acquari



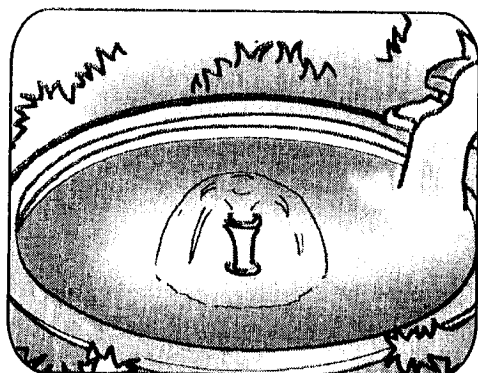
- Drains kiddie pools • Entleert Planschbecken.
- Legen van kinderzwembaden • Pour vider les piscines pour enfants
- Svuota piscine per bambini



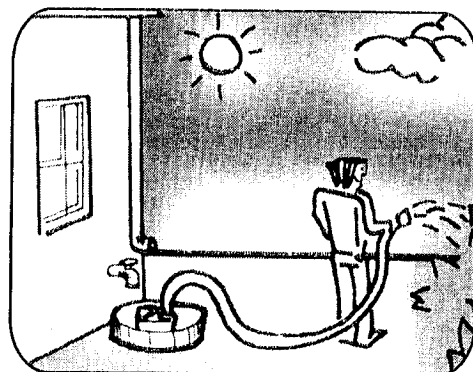
- Removes standing water • Beseitigt stagnierendes Wasser.
- Afvoer van stilstaand water • Pour éliminer les eaux stagnantes
- Elimina l'acqua stagnante



- Drains clogged sinks • Befreit verstopfte Waschbecken.
- Ontstoppen van verstopte wastafels • Pour vider les éviers bouchés
- Libera lavandini intasati



- Feeds waterfalls and fountains • Speist Wasserfälle und Springbrunnen.
- Watertoevoer naar watervallen en fonteinen • Pour alimenter cascades et fontaines
- Alimenta cascate e fontane



- For watering gardens • Zur Bewässerung des Blumen- und Gemüsegartens.
- Sproeien van tuin en moestuin • Pour arroser le jardin et le potager
- Per innaffiare il giardino e l'orto

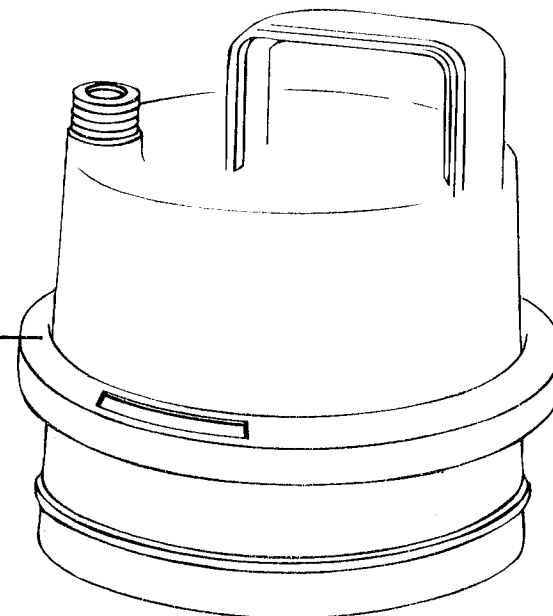
UK
REPLACEMENT PARTS

D
ERSATZTEILE

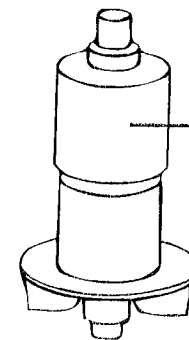
NL
ONDERDELEN

F
PIECES DE RECHANGE

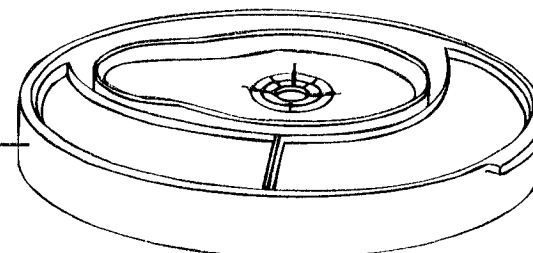
90336



90339



90337



E
PIEZAS DE REPUESTOS

P
PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

I
PARTI DI RICAMBIO

DK
RESERVEDELE